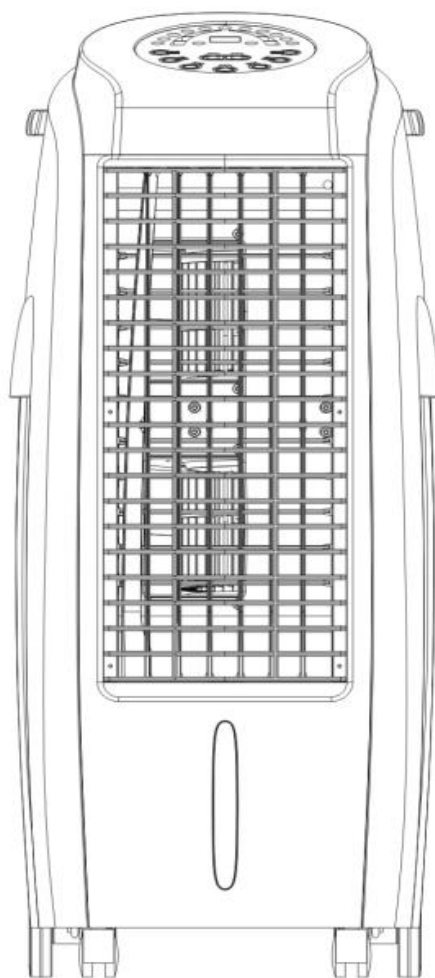




ИСПАРИТЕЛЬНЫЙ ОХЛАДИТЕЛЬ-УВЛАЖНИТЕЛЬ-
ОЧИСТИТЕЛЬ ВОЗДУХА **SABIEL MB20**

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Прочтите эту инструкцию перед использованием оборудования

СОДЕРЖАНИЕ

Комплектность.....	3
Функции и назначение изделия	3
Особенности устройства.....	4
Схема аппарата.....	4
Технические характеристики.....	5
Установка и эксплуатация.....	5
Панель управления.....	7
Меры предосторожности.....	9
Обслуживание охладителя-увлажнителя.....	11
Причины неполадок и устранение их.....	12
Негарантийные случаи.....	13
Электрическая схема.....	13

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за покупку нашего охладителя-увлажнителя воздуха SABIEL MB20. Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию, прежде чем начинать использовать аппарат, и пользуйтесь им исключительно по назначению. Сохраните это руководство на все время пользования аппаратом.

НЕОБХОДИМО

Для корректной работы охладителя необходимо:

1. Обеспечить воздухообмен (вытяжку) в помещении, где установлен данный аппарат. В частности, это может быть открытое окно или проем.
2. Обеспечить стабильное напряжение в сети. Отклонение от указанного значения не должно превышать $\pm 5\%$

3. Заполнить бак водой перед каждым началом работы. Отсутствие (недостаточное количество) воды в баке не даст охлаждающего эффекта от работы аппарата, а также, может привести к поломке насоса.

КОМПЛЕКТНОСТЬ

№	Аксессуары	Количество (шт)
1	Пульт дистанционный	1
2	Инструкция по эксплуатации	1
3	Колеса с фиксаторами	2
	Колеса без фиксаторов	2

ФУНКЦИИ И НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- **ОХЛАЖДЕНИЕ ВОЗДУХА.**

Аппарат понижает температуру воздуха и увлажняет его за счет испарения воды на фильтрах, что создает комфорт в помещении жарким летом.

- **УВЛАЖНЕНИЕ ВОЗДУХА.**

Прибор увлажняет воздух, что благотворно влияет на здоровье человека (кожные покровы), а также состояние деревянных предметов (мебель, паркет), предотвращая сухость и растрескивание дерева в зимнее время.

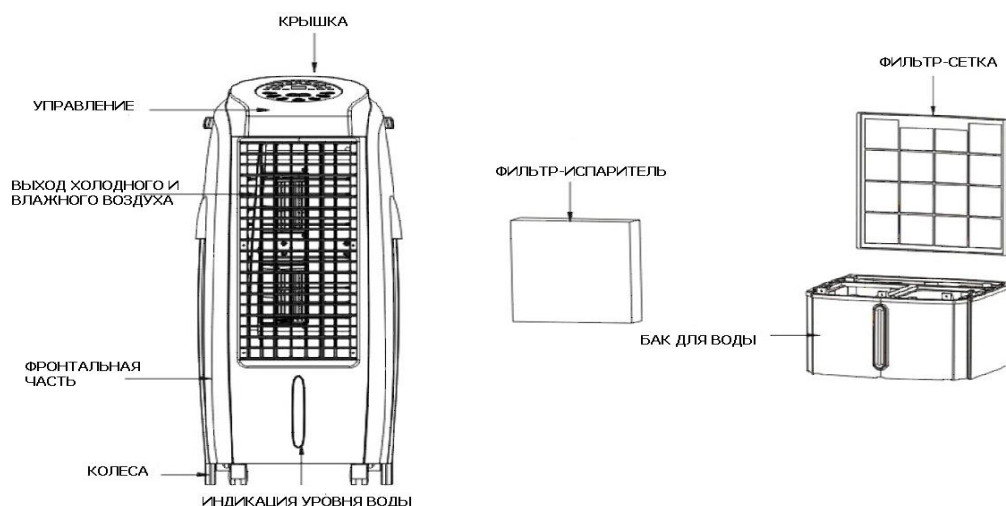
- **ИОНИЗАЦИЯ.**

Аппарат поддерживает необходимый аэроионный состав воздуха, способствуя ощущению свежести.

ОСОБЕННОСТИ УСТРОЙСТВА

- **Бак для воды.** Бак в виде выдвигающего ящика предназначен для заполнения водой.
- **Фильтрующая сетка.** Съемная легко очищаемая фильтрующая сетка. Фильтр удаляет вредные мелкие частицы, такие как домашняя пыль.
- **Высокопроизводительный энергоэффективный аппарат** создает комфортную среду в помещении, потребляя мощность всего 130 Вт.
- **Широкий диапазон подачи воздуха.** Поток воздуха может быть направлен под углом в диапазоне 100 градусов. Вентилятор имеет три скорости вращения: высокая, средняя, низкая.
- **Дистанционное управление.** Дистанционное управление возможно на расстоянии до 6 метров. Пульт позволяет регулировать направление потока воздуха в диапазоне 120 градусов.
- **Оповещение звуковым сигналом.** Аппарат имеет удобную функцию оповещения звуковым сигналом.
- **Функция памяти.** Прибор способен запоминать настройки текущего режима работы. Параметры сохраняются в памяти аппарата до отключения питания.
- **Высококачественная электронная система управления.**
- **Установка таймера (реле времени) в пределах 24 часов.**

СХЕМА АППАРАТА



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование характеристики	Значение/Ед. изм.
Обслуживаемая площадь охлаждения	30 м ²
Обслуживаемая площадь увлажнения	40 ÷ 60 м ²
Параметры сети	220-240 В/ 50 Гц
Потребляемая мощность	130 Вт
Производительность вентилятора	1500 м ³ /час
Тип вентилятора	центробежный
Регулировка скорости вентилятора/интенсивности испарения	есть
Расход воды	48 л/сут.(2 л/час)
Емкость бака	15 л
Подача воды	Ручной
Слив воды	Нет
Уровень шума	40 дБ(А)
Вес нетто	8,6 кг.
Габаритный размер	360x416x874 мм

Примечание: В связи с постоянным совершенствованием продукции производитель сохраняет за собой право вносить изменения в технические характеристики и конструкцию без предварительного уведомления

УСТАНОВКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Вытащите аппарат из коробки и поместите его на твердую теплостойкую горизонтальную поверхность.
2. Проверьте комплектность изделия в соответствии с перечнем (см. пункт «Комплектация»).

3. Поместите аппарат на твердую теплостойкую горизонтальную поверхность. Выньте колесики и приложенный гаечный ключ для сборки.

Примечание: Колеса со стопорным приспособлением предназначены для двух передних отверстий, а колесики без них – для двух задних отверстий в нижней части аппарата (см. рис. 1).

4. Откройте бак для воды и выдвиньте его наружу примерно на 10 см до установочного штифта, затем налейте воду



Примечания:

- Уровень воды должен находиться между линиями, обозначающими минимум и максимум.
 - В процессе эксплуатации в баке для воды накапливается пыль и грязь. Рекомендуется своевременно менять воду и очищать бак.
5. Убедитесь, что электрическая розетка исправна и соответствует указанным в инструкции параметрам.
 6. Вставьте электрический штепсель в розетку и нажмите выключатель на боку аппарата. Вы услышите негромкий звуковой сигнал и включится индикатор питания.

Примечания:

- Для защиты от удара током вынимайте штепсель из розетки сухими руками.
- При перемещении аппарата обязательно отключайте его от сети. Вставьте штепсель в розетку и убедитесь в прочности соединения.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Примечание:

Пульт дистанционного управления имеет те же функции, что и панель управления



ON/OFF: Нажмите один раз кнопку для подготовки аппарата к работе. Он включится со средней скоростью на 3 секунды и затем продолжит работу в последнем сохраненном режиме. При использовании в первый раз прибор включится со средней скоростью на 3 секунды, а далее будет работать с низкой скоростью. Для выключения аппарата повторно нажмите эту кнопку.

NORMAL:(ОБЫЧНЫЙ режим подачи воздуха): использует выбранную скорость вентилятора (ВЫСОКАЯ/СРЕДНЯЯ/НИЗКАЯ)

SLEEP:(СПЯЩИЙ режим подачи воздуха): заданная программа чередует различную скорость вентилятора

TIMER:(ТАЙМЕР). Может быть установлен на 1–24 часа с интервалом 1 час. Когда цифровой индикатор отобразит «24 часа», можно поменять настройки. Для этого снова нажмите кнопку..

LEFT AND RIGHT SWING:(ПОВОРОТ ЖАЛЮЗИ ВЛЕВО И ВПРАВО).
Одиарное нажатие этой кнопки вызовет автоматический поворот потока воздуха влево и вправо. Повторно нажмите кнопку для отмены режима.

UP AND DOWN SWING: (ПОВОРОТ ЖАЛЮЗИ ВВЕРХ И ВНИЗ). Начало работы аппарата сопровождается автоматическим подъемом жалюзи на угол 90 градусов. Выбор угла дальнейшего поворота жалюзи осуществляется нажатием кнопки UP AND DOWN SWING

COOL: (ОХЛАЖДЕНИЕ/УВЛАЖНЕНИЕ). Нажатие этой кнопки запускает режим испарительного охлаждения. Повторно нажмите эту кнопку для отмены..

IONIZER: (ИОНИЗАТОР). Нажатие этой кнопки включает режим ионизатора. Через короткое время вы почувствуете ощущение свежести. Повторно нажмите эту кнопку для отмены.

SPEED:(СКОРОСТЬ). Используйте эту кнопку для выбора требуемой скорости вентилятора (НИЗКАЯ–СРЕДНЯЯ–ВЫСОКАЯ–НИЗКАЯ) последовательно. Одновременно на экране высветится соответственно 1,2,3,1.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧИТИТЕ ИНСТРУКЦИЮ!

1. Не открывайте и не ремонтируйте аппарат самостоятельно и не прибегайте к помощи лиц с недостаточной квалификацией.
2. Для защиты от удара током держите аппарат в сухом состоянии. Не погружайте аппарат в воду, не допускайте попадания на него большого количества воды или любой другой жидкости.
3. Вынимайте штепсель из розетки во время замены воды, а также перед чисткой, ремонтом или перемещением аппарата.
4. Отключайте аппарат от сети, когда он не используется.
5. Не допускайте попадания посторонних предметов в решетку воздухоприемного отверстия (воздухозаборника, выпускного отверстия) во время работы.
6. Не покрывайте аппарат бумагой, картоном, пластиком, фольгой или другим легковоспламеняющимся материалом во избежание пожара. Держите аппарат вдалеке от любых источников тепла.
7. Поместите аппарат на твердую теплостойкую поверхность.
8. Используйте аппарат в помещении.
9. Уровень воды должен находиться между линиями, обозначающими минимум и максимум.
10. Не поднимайте и не перемещайте аппарат с заполненным водой баком: это может вызвать перелив и протечку воды. Если требуется немного подвинуть аппарат, слегка придерживайте его сбоку.
11. Ни в коем случае не опрокидывайте аппарат и не ставьте его набок.
12. Не кладите ничего на верхнюю часть аппарата.
13. Не используйте бензин, толуол и т. п. для чистки корпуса аппарата. Для удаления небольшого количества грязи с корпуса протрите его мягкой влажной тряпкой. Для удаления жирной грязи выдавите немного зубной пасты или нейтрального моющего средства на мягкую влажную тряпку и затем сотрите грязь.

14. Не допускайте закрытия воздухоприемных отверстий (воздухозаборника, выпускного отверстия).
15. Не толкайте аппарат во время работы и не производите прочих механических действий, в противном случае он автоматически остановится. Для возобновления работы аппарата повторно включите его.
16. В течение эксплуатации в водяном баке накапливается пыль и грязь. Рекомендуется своевременно менять воду и очищать бак. Выбирая режим увлажнения при температуре в помещении ниже 0° С, обязательно добавляйте в бак теплую воду.
17. Не располагайте аппарат под электрической розеткой.
18. Выливайте воду из бака на время длительного простоя, чтобы избежать появления неприятного запаха.
19. Не пользуйтесь неисправным аппаратом, для ремонта обращайтесь в специализированный сервисный центр.
20. Используйте аппарат только по назначению.
21. Не пользуйтесь аппаратом с поврежденным шнуром электропитания, для замены шнура обращайтесь в сервисный центр. Шнур питания необходимо заменять специальным шнуром или узлом, имеющимся у изготовителя или его партнеров, осуществляющих сервис.
22. Храните и устанавливайте аппарат в месте, недоступном детям. Не оставляйте детей рядом с аппаратом без присмотра!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пожалуйста, устанавливайте аппарат так, чтобы дети не могли его опрокинуть, и не разрешайте детям самим использовать аппарат.

23. Держите шнур далеко от острых или горячих предметов.
24. Тщательно очистите аппарат перед использованием его в первый раз.
25. Не очищайте аппарат губками из металлической проволоки, чтобы не поцарапать поверхность.
26. Не очищайте аппарат легковоспламеняющимися жидкостями.
27. Избегайте включать аппарат в розетку совместно с другими электробытовыми приборами.

28. Всегда сначала подключайте разъем к аппарату, а только затем вставляйте вилку в электрическую розетку. Для отключения аппарата нажмите выключатель, потом выньте вилку из розетки.
29. Не используйте одновременно новые и старые батарейки в пульте дистанционного управления.
30. Вынимайте батарейки из пульта дистанционного управления, когда аппарат не используется.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ОХЛАДИТЕЛЯ-УВЛАЖНИТЕЛЯ

Примечание:

После длительной эксплуатации фильтрационная сетка забивается пылью и грязью, что сильно влияет на показатели работы аппарата. Рекомендуется вовремя очищать фильтрационную сетку.

ЧИСТКА ФИЛЬТРА-ОХЛАДИТЕЛЯ

1. Отключите аппарат от электросети.
2. Аккуратно извлеките фильтр из аппарата.
3. Промойте фильтр мягкой щеткой и проточной водой.
4. Тщательно высушите фильтр перед его установкой в аппарат.

ЧИСТКА БАКА ДЛЯ ВОДЫ

1. Отключите аппарат от электросети.
2. Вытащите бак из аппарата.
3. Промойте бак водой и, при необходимости, щеткой. Промокните остатки влаги полотенцем.
4. Установите чистый бак обратно в аппарат.

ЧИСТКА КОРПУСА АППАРАТА

Протрите корпус аппарата влажной мягкой тряпкой..

Примечание:

- Любая чистка аппарата или его частей допускается только при отключении его от электросети.
- Не допускается попадание влаги на панель управления.

ОСНОВНЫЕ ПРИЧИНЫ НЕПОЛАДОК И МЕТОДЫ ИХ

УСТРАНЕНИЯ.

При возникновении неполадок во время эксплуатации аппарата убедитесь, что они не обусловлены побочными причинами. Сверьтесь с нижеприведенной таблицей, прежде чем обращаться в сервисный центр для ремонта.

НЕПОЛАДКИ В РАБОТЕ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ВОЗМОЖНЫЕ РЕШЕНИЯ
Аппарат не работает	<ol style="list-style-type: none"> 1. Штепсель неправильно вставлен в розетку или розетка неисправна. 2. Не нажата кнопка I на выключателе сбоку аппарата. 3. Не нажата кнопка ON/OFF («Включение/выключение»). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Вставить штепсель в розетку и убедиться, что она исправна. 2. Нажать кнопку I на выключателе сбоку аппарата. 3. Нажать кнопку ON/OFF («Включение/выключение»)
Недостаточно удаляется пыль	<ol style="list-style-type: none"> 1. Фильтрующая сетка забита пылью и грязью, что снижает эффективность работы. 2. Затруднено прохождение воздуха. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Очистить фильтрующую сетку от пыли и грязи. 2. Удалить посторонние предметы из воздухоприемного отверстия.

Уведомление: Вышеприведенная таблица дана исключительно для справки.

Если проблема не отражена в таблице, обратитесь к производителю или сервисному специалисту для дополнительной проверки.

Не открывайте и не ремонтируйте аппарат самостоятельно!

СЛУЧАИ, НЕ ПОКРЫВАЕМЫЕ ГАРАНТИЙНЫМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ

1. Истечение срока гарантии
2. Нарушение правил эксплуатации и обслуживания охладителя
3. Использование заказчиком неоригинальных запасных частей и расходных материалов
4. Нарушение целостности конструкции охладителя
5. Самостоятельный ремонт
6. Механические/температурные/химические повреждения корпуса охладителя

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

